

In the name of Allah, the Beneficial, the Merciful

Praise be to Allah and I bear witness that there is no God but Allah and peace and blessings be upon the messenger of Allah.

Based on the words of Allah Almighty, ((and fitnah is worse than killing¹)) and the messenger of Allah, peace be upon him, said: ((that is good for those who have suffered fitnah²)), we put to the venerated mediation council, Allah save them, the following:

1. Cessation of the war; removing the Houthi threat from us; breaking the siege; and an exchange of the dead.
2. Grant a period of four days and nights in which we – and any of our students who so desire – can prepare our affairs for leaving Dammaj for al-Hudaydah governorate, and [grant that] we may leave safely with our belongings with the guarantee of the council, and kindly send a helicopter to transfer me with a mediation council escort, and [that] the state assumes responsibility for all the costs of transporting the students and the teachers, as well as their furniture and possessions. The provision of appropriate transport to the point where the Sheikh Yahyā bin ‘Alī al-Juhūrī and his students reside, with their families, all their affairs and weapons of different kinds.
3. We want a guarantee from the Houthis endorsed by both the mediators and by the President that wherever I and my brothers settle, the Houthis will not harm us, nor will they harm the townspeople remaining in Dammaj, and [we want a guarantee for] the continuation of the Dar al-Hadith³ in Dammaj.
4. That we will be compensated with whatever the council and the state deems appropriate, Allah save them, to build some mosques, houses, wells, and health clinics.
5. Fair compensation for losses of the war in terms of possessions, homes, and recognition of the martyrs of Dammaj as accounted to the state⁴, and care and treatment for all those wounded during the first quarter of this year.

[Five Signatories]

Source: Yemen Press. ‘Sheikh al-Hajuri agrees to leave Dammaj and move to Hudaydah in exchange for a ceasefire and the lifting of the siege’, 11 January 2014, <https://yemen-press.com/news25978.html>

[Unofficial translation by Charlie Merson]

¹ Surah al-Baqarah 191.

² Hadith, al-Mishkat (5405)

³ Salafi madrassa/religious institute

⁴ محسوبين على الدولة – unsure of exact meaning.